

"Teatro medieval en los siglos xv y xvi". Elementos tradicionales (pp. 91-140).

"Teatro medieval en los siglos xv y xvi". Originalidad (pp. 143-228).

Siguen las Conclusiones (pp. 231-233), una nutrida bibliografía y un índice onomástico y de obras.

En la Introducción, H. López M. resume lo esencial que, en España y otros países, se ha escrito hasta ahora sobre el teatro español en su evolución histórica.

En el capítulo sobre "Castilla y el teatro medieval", el autor aborda de lleno el tema propiamente tal y avanza con pie firme hacia la tesis de que no existió teatro litúrgico en la Castilla medieval contra la creencia generalizada de que también en la Península Ibérica debió de haber existido, como en otros países de Europa, una tradición de teatro litúrgico y semilitúrgico, aunque se carece hoy de la documentación correspondiente.

El intento de dramatizar, que surge en el siglo xv, se vale de elementos tradicionales de diversa índole. En primer lugar, el teatro primitivo utiliza la herencia bíblica, sobre todo el texto de los evangelios, pero también algunos elementos ajenos a dicho texto. Otra fuente de inspiración la representa la tradición trovadoresca, cuyo sistema métrico ha influido en Enzina y en los primitivos dramaturgos. Finalmente, la originalidad del teatro medieval en Castilla se manifiesta, según el profesor López, entre otras cosas, en la creación de ciertos personajes, tales como la figura del pastor. Este último adquiere características especiales.

Como uno de los rasgos más caracterizadores del pastor es su lengua, el Sr. López ofrece en esta parte de su libro una detallada descripción del habla de este tipo de personajes, la que nos parece un valioso y útil aporte. Otros personajes nuevos son el soldado fanfarrón y el ermitaño.

En sus conclusiones, el autor recalca nuevamente los principales rasgos señalados más arriba, es decir, la ausencia de un teatro litúrgico en la Castilla del medievo, luego las huellas de la tradición y los intentos por renovarse en el teatro de Castilla hasta los alrededores de 1520.

En síntesis, el estudio del profesor López arroja nueva luz sobre los oscuros orígenes del teatro castellano y representa una valiosa contribución a la historia de la poesía dramática en la Península.

RODRIGO COTA. *Diálogo entre el Amor y un Viejo*. Introduzione, testo critico, versione e commento a cura di Elisa Aragonc. Firenze, 1961.

Esta obra —la más apreciada de las pluma del judío converso Rodrigo Cota— es uno de los tantos diálogos o disputas en que abunda la literatura medieval (cp. Disputa de Elena y María, del alma y el cuerpo, etc.). Ha sido objeto de muchas controversias, considerando algunos de los críticos que es "un drama en miniatura" y que pertenece a la historia del teatro más que a la de la poesía lírica (Menéndez y Pelayo). Otros, en cambio, le niegan ese carácter (Pfandl, Valbuena Prat, etc.).

La autora de esta cuidadosa edición crítica italiana llega a la conclusión de que el *Diálogo* "fu scritto destinato non soltanto alla lettura, ma anche alla rappresentazione..." y aun creo probable que fuera puesto en escena en el ambiente privado de una sala de familia o de una capilla palaciana.

La *Introduzione*, sin embargo, no se limita sólo a este problema, sino que comienza con datos sobre la vida y obras de Rodrigo Cota, informa luego sobre la métrica del Diálogo, discute el elemento dramático en él, con una breve historia del género, para detenerse en seguida en la concepción pesimista del amor, típica de muchos tratados medievales.

A continuación señala la influencia que el Diálogo sufrió probablemente de Juan Ruiz, Juan de Mena, del Arcipreste de Talavera y de parte de autores cristianos.

Luego comenta las relaciones del Diálogo con Juan del Encina y la posible influencia en *La Celestina*.

Concluyen esta sustanciosa introducción datos bibliográficos sobre las ediciones del Diálogo.

La presente edición del texto ofrece paralelamente la versión italiana. Al pie de página va el aparato crítico y un buen comentario filológico.

Como Apéndice aparece la reproducción del Diálogo anónimo del manuscrito de la Biblioteca Nacional de Nápoles. Un índice onomástico y una lista de voces comentadas facilitan mucho la consulta de esta obra tan meritoria.

GIOVANNI MEO-ZILIO. *Estudio sobre Hernando Domínguez Camargo y su S. Ignacio de Loyola. Poema Heroico*. Università degli Studi di Firenze Facoltà di Magistero-Istituto Ispanico 1967, 359 pp.

El conocido hispanista italiano, D. Giovanni Meo-Zilio, quien vivió muchos años en la América del Sur —a quien le debemos un notable estudio sobre el estilo y la poesía en César Vallejo— emprendió en esta monografía la difícil tarea de ofrecernos un detallado análisis y comentario de la famosa obra del colombiano Hernando Domínguez Camargo.

En cinco nutridos capítulos trata los siguientes temas: las fuentes biográficas del "Poema heroico" (c. I); vida, obra y fortuna (c. II); Estructura ideológica del poema (c. III); la crítica sobre Camargo (c. IV) y La épica hispánica y el "Poema Heroico" de Camargo (c. V). En un apéndice se refiere extensamente al gongorismo de Domínguez Camargo. Siguen luego referencias bibliográficas, una lista de correcciones y adiciones así como un índice de nombres propios. Particularmente interesantes y valiosos nos parecen el capítulo sobre la estructura ideológica del poema y el que se refiere a la época hispánica. Como dice el autor, hasta hoy no disponemos ni siquiera de un resumen orgánico del contenido del poema, pero confiesa, a la vez, que una prosificación completa sería un trabajo difícilísimo por la gran cantidad de pasajes de casi impenetrable oscuridad.

La obra de Camargo está imbuida de la tradición gongorina y barroca con todas las características de la épica hispánica de los siglos XVI y XVII, de la cual el Prof. Meo-Zilio se empeña en destacar sobre todo las influencias de Ariosto y Tasso al lado de los elementos aristotélicos, señalando a la vez los principales puntos de contacto de los poemas representativos de la épica hispánica con la obra de Domínguez Camargo.

En resumen, un estudio que abre una puerta ancha para la comprensión y valoración de la obra del ilustre colombiano,